



Quý V! CO Quyền Được Điều Tr! theo Những Cách Này

CO nhiều việc chúng tôi phải làm khi quý vị đến với chúng tôi để chăm sóc sức khỏe.

Có nhiều việc CHÚNG TÔI phải làm:

- Đối xử tôn trọng với quý vị. Chúng tôi cũng phải giữ cho quý vị an toàn và bảo vệ quý vị khỏi nguy hiểm.
- Bảo vệ sự riêng tư của quý vị trong khi chăm sóc quý vị.
- Hỏi nếu quý vị bị đau. Nếu quý vị bị đau, chúng tôi cũng phải cho quý vị biết về những lựa chọn điều trị của quý vị.
- Tránh di chuyển cơ thể của quý vị nếu điều đó cần thiết để giữ quý vị an toàn. Chúng tôi có thể sử dụng các biện pháp kiềm chế vì điều này.
- Bảo mật hồ sơ y tế và thông tin sức khỏe của quý vị. Chúng tôi chỉ có thể chia sẻ thông tin của quý vị để điều trị, xuất hóa đơn, công việc của bệnh viện, hoặc khi pháp luật yêu cầu chúng tôi phải làm như vậy.

Quý vị có các quyền về ngôn ngữ, văn hóa, tôn giáo, giới tính, khuyết tật, chủng tộc, tình dục, xu hướng tình dục, bản dạng giới hoặc quan hệ vợ chồng.

- Chúng tôi phải chăm sóc sức khỏe của quý vị khi cần. Chúng tôi không được điều trị cho quý vị một cách khác biệt vì chủng tộc, tín ngưỡng, độ tuổi, màu da, hoặc tình trạng khuyết tật của quý vị. Chúng tôi phải đối xử tương tự với quý vị bất kể niềm tin, quốc gia quê hương, giới tính, nhận biết giới tính, khuynh hướng tình dục, tôn giáo, hoặc tình trạng hôn nhân của quý vị là gì. Và chúng tôi phải đối xử tương tự với quý vị bất kể người thanh toán dịch vụ chăm sóc của quý vị là ai.
- Chúng tôi phải cung cấp dịch vụ thông dịch cho quý vị nếu quý vị không hiểu hoặc không nói tiếng Anh.
- Quý vị có thể đề nghị giúp đỡ nếu quý vị có vấn đề về thị lực hoặc thính giác của mình.
- Quý vị có thể thể hiện niềm tin tôn giáo và văn hóa của mình. Quý vị có thể làm điều này miễn là quý vị không làm hại đến những người khác hoặc can thiệp vào việc chăm sóc sức khỏe hoặc quyền của người khác.

Quý V! CO Quyền với Những Thông Tin Này

- Quý vị có thể đề nghị chúng tôi thông báo cho thành viên gia đình, bác sĩ của quý vị, hoặc một người nào khác khi quý vị nhập viện. Chúng tôi phải nói với một người nào đó nếu quý vị đề nghị chúng tôi làm như vậy.
- Quý vị có quyền được biết trong nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị có những ai.
- Quý vị có quyền biết về những việc chúng tôi cho rằng không đúng với quý vị. Quý vị cũng có quyền được biết các lựa chọn điều trị của quý vị. Điều này bao gồm việc biết rõ về những rủi ro, quyền lợi, và kết quả mà quý vị có thể mong đợi.
- Quý vị có thể hỏi quan điểm của bác sĩ thứ hai. Điều này được gọi là "ý kiến thứ hai."
- Quý vị có quyền tìm hiểu về bất kỳ dịch vụ chăm sóc nào mà quý vị có thể có khi về nhà.
- Quý vị có quyền được xem hồ sơ y tế của mình và có bản sao các hồ sơ.
- Quý vị có quyền được biết lý do tại sao chúng tôi chuyển quý vị đến một bác sĩ mới tại một bệnh viện khác. Quý vị cũng có quyền được biết những dịch vụ chăm sóc nào mà quý vị có thể mong đợi ở đó.

Ngoài ra...

- Chúng tôi phải giải thích hóa đơn của quý vị và các dịch vụ của chúng tôi cho quý vị, nếu quý vị yêu cầu.
- Quý vị có thể có một bản sao Tờ Quyền và Trách Nhiệm của Bệnh Nhân này.

Quý V! CO Quyền Quyết Định về Những Việc Này

- Quý vị quyết định những người có thể viếng thăm quý vị tại bệnh viện theo nội quy của bệnh viện
- Quý vị quyết định về việc chăm sóc của mình cùng với nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- Quý vị có thể nói "không" với việc chăm sóc miễn là pháp luật cho phép điều đó.
- Quý vị quyết định người có thể ra quyết định về việc chăm sóc của quý vị nếu quý vị không thể quyết định hoặc không thể nói cho chính mình.
- Quý vị có thể ký tên bản "chỉ thị trước." Bản này cho phép bác sĩ của quý vị biết những loại chăm sóc nào mà quý vị muốn nếu quý vị gần qua đời và không thể trực tiếp nói với họ.
- Quý vị có thể quyết định liệu quý vị có muốn tham gia nghiên cứu khảo sát hay không. Quý vị có thể quyết định có hay không giúp đỡ thí nghiệm một loại hình chăm sóc mới.

Quý V! CO Quyền Đặt Câu Hỏi về Những Việc Chúng Tôi Làm và Nộp Đơn Khiếu Nại

- Nếu quý vị cho rằng chúng tôi đã làm điều gì sai hoặc không công bằng hoặc quý vị phàn nàn về vấn đề chăm sóc của quý vị, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại. Điều này được gọi là "kh-iếu n-ại." Quý vị có thể làm bất kỳ điều nào trong số này:
 - Trao đổi với y tá chịu trách nhiệm, giám đốc khoa, hoặc bác sĩ của quý vị.
 - Gọi điện cho Điều Phối Viên Hỗ Trợ Bệnh Nhân ở số 272-2121.
 - Đề nghị nói chuyện với một người nào đó trong Ủy Ban Về Đạo Đức.
 - Gọi điện cho Bộ Y Tế NM ở số 1-800-752-8649.
 - Gọi điện cho Ủy Ban Liên Kết ở số 1-800-994-6610.
- Quý vị cũng có thể viết thư về: NM Department of Health
Division of Health Improvement Incident Management
P.O. Box 26110, Santa Fe, NM 87502-6110

Trách Nhiệm Của Quý V! Veii Tư Cách Là

CO những việc chúng tôi cần làm với tư cách là người chăm sóc của quý vị. Nhưng cũng CO những việc quý vị phải làm với tư cách là bệnh nhân.

Sau đây là những việc QUÝ V! cần làm:

1. Cung cấp đầy đủ và chính xác các sự kiện cho nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị.
2. Trao đổi với bác sĩ của quý vị về bất kỳ thay đổi sức khỏe của quý vị.
3. Đặt câu hỏi khi quý vị không hiểu về những gì bác sĩ hoặc y tá nói với quý vị.
4. Ký tên mẫu đồng ý chăm sóc của quý vị, trừ những trường hợp khẩn cấp.
5. Thực hiện theo kế hoạch chăm sóc của quý vị. Nếu quý vị không thể thực hiện theo kế hoạch, hãy cho bác sĩ của quý vị hoặc y tá biết tại sao.
6. Hủy bỏ các cuộc hẹn mà quý vị không thể thực hiện.
7. Tuân theo nội quy của bệnh viện.
8. Chắc chắn có người thanh toán các hóa đơn của quý vị.
9. Cho chúng tôi biết những suy nghĩ và mối lo ngại của quý vị một cách hữu ích. Và trao đổi với đúng người. Điều này có nghĩa là bác sĩ, y tá của quý vị, hoặc Điều Phối Viên Hỗ Trợ Bệnh Nhân.
10. Đối xử tôn trọng với đồ đạc của những bệnh nhân khác, nhân viên bệnh viện, và những người khác.

Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử

Nhóm Y Khoa Đại Học New Mexico tuân thủ pháp luật Liên Bang hiện hành về dân quyền và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc gia xuất xứ, tuổi tác, khuyết tật, giới tính, xu hướng tình dục, bản dạng giới hay quan hệ vợ chồng